

# ISABELLA COLBRAN

(1784-1845)

Arie Italiane per voce e arpa  
*Italian Arias for Voice and Harp*

---

MARIA CHIARA PIZZOLI, soprano  
MARIANNE GUBRI, arpa

---

Testi/ *Texts*



**Barcarola in Passatempo musicali, Napoli, Litografia militare, 1824, vol. I.****1. Già la notte s'avvicina**

Vieni o Nice amato bene  
Della placida marina  
Le fresch'aure a respirar.  
Non sa dir che sia diletto  
Chi non posa in queste arene  
Or ch'un lento zeffiretto  
Dolcemente increspa il mar.



Sei canzoncine ou petits airs italiens avec traduction française de Delrieu, avec accompagnement de piano ou harpe, dédiés à la S. M. la Reine d'Espagne, Paris, Au Magasin de Musique [1805].

**2. Povero cor tu palpiti**

Né a torto in questo dì;  
Tu palpiti così,  
Povero core.  
Si tratta, o Dio! Di perdere  
per sempre il caro ben,  
Che di sua mano in sen  
M'impresse Amore.

**3. Il piè s'allontana del caro semblante**

Ma l'alma costante non parte da te  
L'afflizio di quella fan dentro nel petto  
La speme l'affetto la bella mia fè.

**4. Benché ti sia crudel**

Non ti sdegnar così.  
Forse pietosa un dì  
Sarà quest'alma;  
Non sempre dura il ciel  
Irato a balenar,  
E qualche volta il mar  
Ritorna in calma

**5. Per costume o mio bel nume**

Ad amarti solo appressi  
E quel dolce mio costume  
Diventò necessità  
Nel bel foco in cui m'accesi  
Arderò per fin ch'io mora  
Non potrei volendo ancora  
Non serbarti fedeltà

**6. Vorrei che almen per gioco**

Fingendo il mio bel nume  
Mi promettesse il cor  
Chi sa che poco a poco di fingere  
Il costume non diventasse amor

**7. Chi sa qual core per te languisce**

E non ardisce chieder mercé  
Ancora timido modesto amor  
Parmi che meriti pietà da te

Sei canzoncine ou petits airs italiens avec traduction française et avec accompagnement de piano ou harpe, dédiés à sa Majesté l'Impératrice de toutes les Russies, Paris, Au Magasin de Musique [1808].

8. **La speranza al cor mi dice**  
Che sarò felice ancor.  
Ma la speme ingannatrice  
Poi mi dice il mio timor.

9. **Ad onta del fato**  
Mio bene adorato  
Te solo amerò  
Se diedero i numi  
La gloria a' tuoi lumi  
Di farmi languire  
Morire  
Per te languirò

10. **T'intendo sì mio core**  
Con tanto palpitar!  
So che ti vuoi lagnar,  
Che amante sei.  
Ah! soffri il tuo dolor,  
Tacilo e non tradir  
Gl'affetti miei!

11. **Ch'io mai vi possa lasciar d'amare,**  
Non lo credete, pupille care,  
Né men per gioco v'ingannerò.  
Voi foste e siete le mie faville,  
E voi sarete, care pupille,  
Il mio bel foco finché vivrò.

12. **Voi siete o luci belle**  
Che amor per me formò  
Voi sempre amate stelle  
Voi sole adorerò.

13. **Mi lagnerò tacendo**  
Del mio destino avaro  
Ma ch'io non tema, o caro  
Non lo sperar da me.  
Crudele, in che t'offendo  
Se resta in questo petto  
Il misero diletto  
Di sospirar per te?



Six petits airs italiens, de différents caractères avec accompagnement de piano ou harpe dédiés  
à M.r Crescentini son Maître, Paris, Momigny [1808].

14. **Placido zefiretto**  
se trovi il caro oggetto  
digli che sei sospiro  
ma non gli dir di chi.  
Limpido ruscelletto,  
se trovi il caro oggetto  
digli che pianto sei  
ma non gli dir qual ciglio  
crescer ti fé così.

15. **Amo te solo**  
Te solo amai  
Tu fosti il primo  
Tu pur sarai  
L'ultimo oggetto  
Che adorerò  
Quando sincero  
Nasce in un core  
Suo tien l'impero  
Che mai non muore  
Quel primo affetto  
Che si provò.

16. **Vanne felice rio**  
Vanne felice al mar  
A potess'io cangiar  
Teco mia sorte  
Ognor tu vagirai  
Che vezzosetti rai  
Che volgon la mia vita, la mia sorte.

17. **Vanne al mio bene**  
Dille così  
Sempre a Lindoro  
Piange per te  
Brama ristoro  
Chiede merce  
Che vive in pene  
E notte e dì.

18. **Sempre più t'amo**  
Mio bel tesoro  
Sempre più t'amo  
D'esser con te.  
E' un'ora sola  
Che a te m'invola  
Un lungo secolo  
Sembra per me.

19. **Voi siete o luci belle**  
Che amor per me formò  
Voi siete amate stelle  
Voi sole adorerò.



Six petits airs italiens, avec paroles françaises et accompagnement de piano ou harpe, dédiés  
à sa Majesté Catholique Marie Julie Reine des Espagnes et des Indes,  
Paris, Au Magasin de Musique [1809].

**20. Ombre amene, amiche piante,**

Il mio bene il caro amante,  
Chi mi dice ove n'andò?  
Zeffiretto lusinghiero  
A lui vola messaggero  
Dì che torni, e che mi renda  
quella pace, che non ho.

**21. Quel cor che mi prometti**

Se tutto mio non è  
Donalo ad altri affetti  
Non lo serbar per me.  
Va dove amor ti guida  
Che l'alma mia fedel  
Pria che trovarti perfido  
Ti soffrirà crudel.

**22. Più bella aurora**

Più lieto giorno  
Dell'onde fuori mai non usci  
Mai fossi chiare nel ciel le stelle  
Ma cheto il mare  
Mai le procelle scordo così.

**23. So che un sogno è la speranza**

So che spesso il ver non dice  
Ma pietosa ingannatrice  
Consolando il cor mi va.  
Fra quei sogni non ha pace  
E capace almen si rende  
Di sue barbare vicende  
A soffrir la crudeltà

**24. Se son lontano**

Dal mio diletto  
Freddo sospetto mi agghiaccia il cor.  
Se poi ritorno presso al mio bene  
Torna la speme  
Fugge il timor.

**25. Quel ruscelletto**

Che l'onde chiare  
Or col mare confonderà  
Quel mormorio del foco mio.  
Colle sue sponde confonderà  
Quell'augeletto ch'arde d'amore  
E serba al piede ma non al core  
La libertà



**Cavatina o Canzonetta di partenza o ultimo addio, dedicata ai suoi celebri maestri Marinelli e Crescentini, Paris, Mlle Erard [1804/1805].**

26. Parto vi lascio addio  
Non vi scordate no  
Fedel sarà il cor mio  
Per sempre a voi sarò



**Da: *La Vestale* di G. Spontini (Bruxelles, Bibliothèque du Conservatoire Royal, Fonds Michotte).**

27. O Nume tutelar degli infelici,  
Latona, odi i miei prieghi;  
L'ultimo voto mio ti muova  
O Nume pria che al destino io soccomba,  
Fa che dalla mia tomba  
S' allontani quell'adorato oggetto  
Per cui Morte m'attende.

